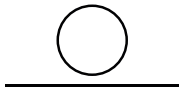
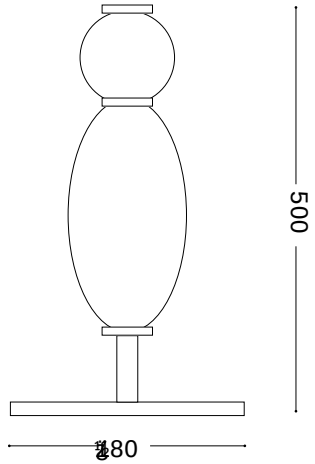
Pobrano z mamadecor.pl

REV 11/09/2023

Lumiere TL



Lampada da tavolo
Table lamp
Lampe de table
Tischlampe
Lámpara de sobremesa
НастGрётè= p9м o è



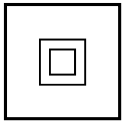
LED

LED 18W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696314204 BIANCO

IP20



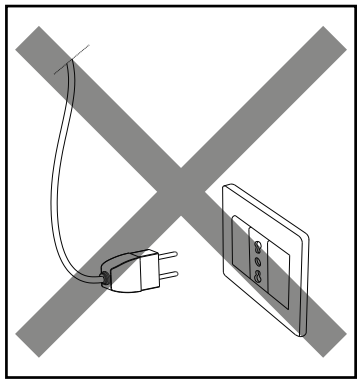
LED



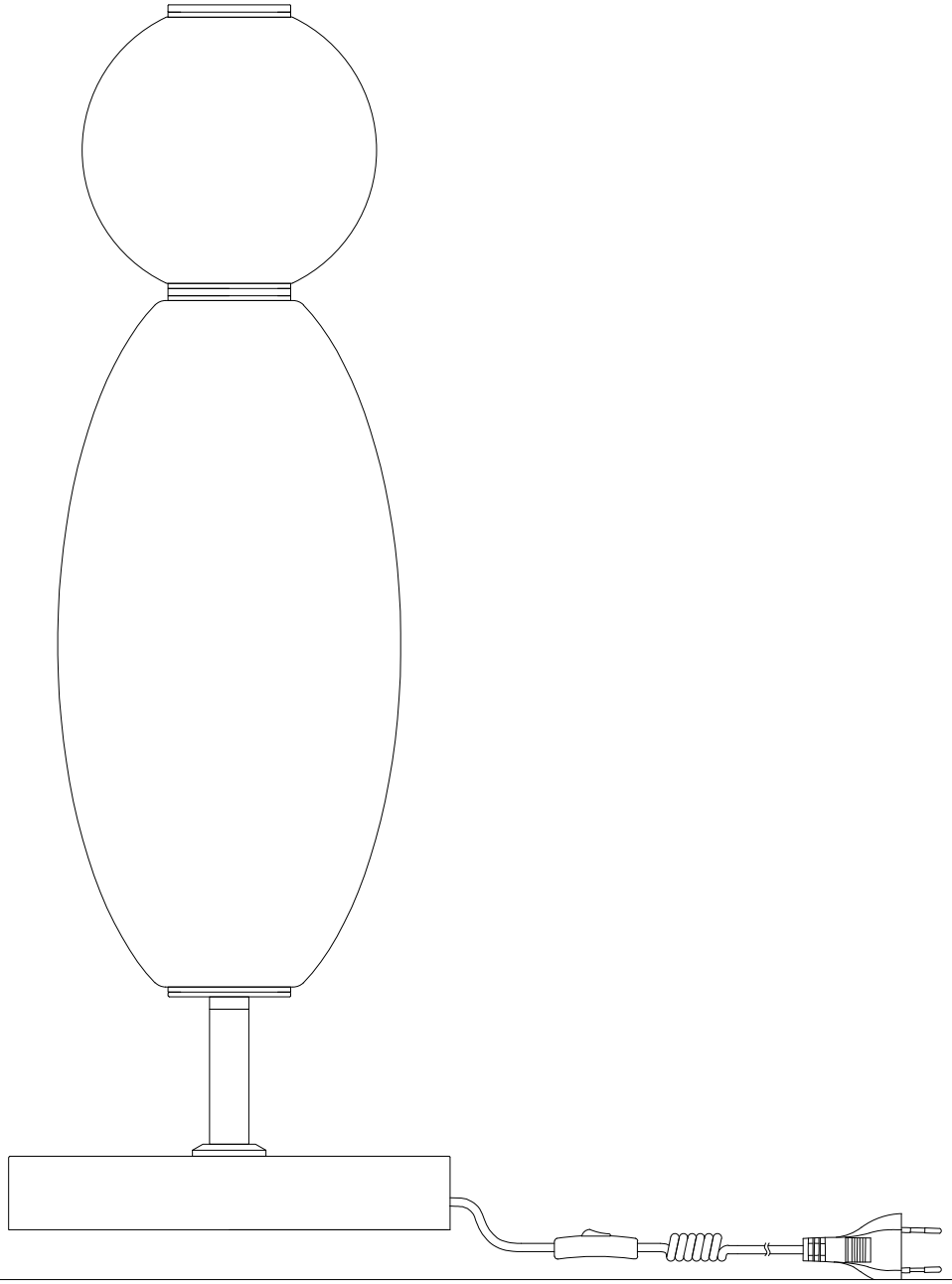
ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

Pobrano z mamadecor.pl

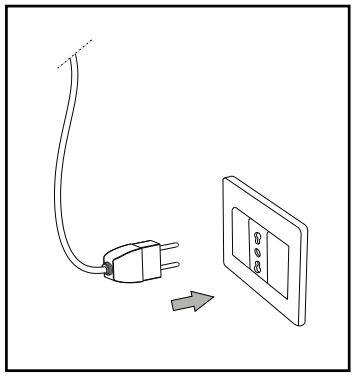
1



2



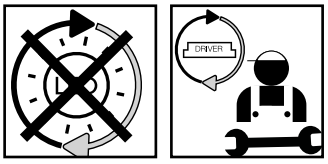
3



Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

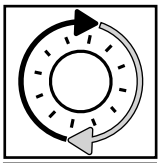
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.



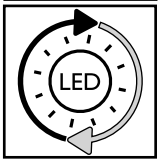
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696314204	LUMIERE TL 3000K	D	450 mA	36 V DC

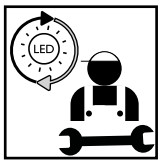
LEGENDA ICONE



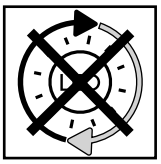
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



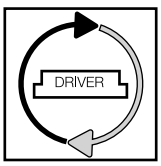
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



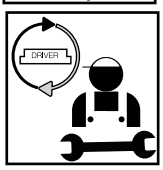
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

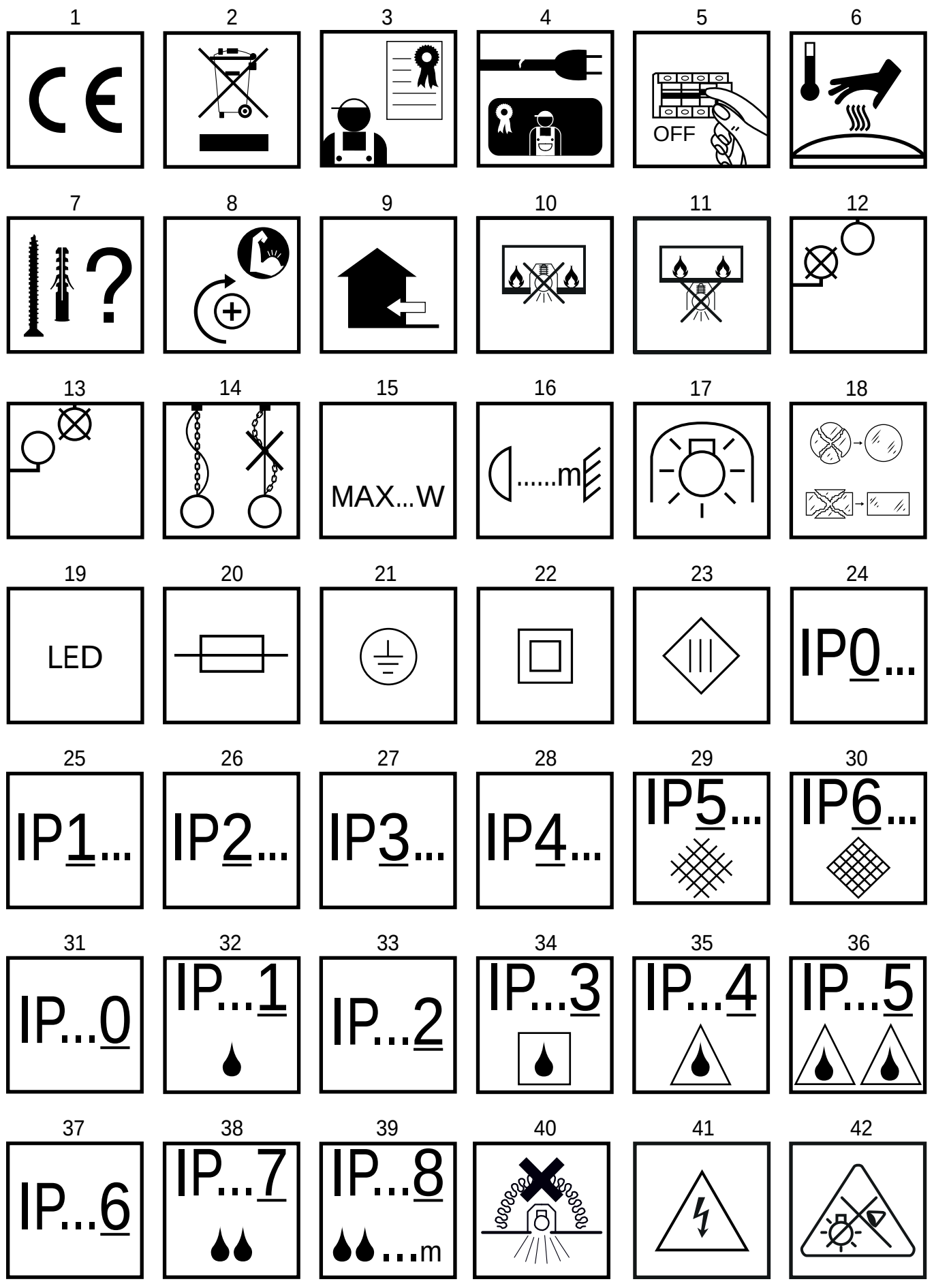
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux®

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠ [redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vĂyx yvferi. Tiv s wqepxq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi pùrwxepe~sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepĂgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepĂgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivep vglihi wtigĂg eggiwwsv h Ăwwekkis. Yxp~~evi zx i xewwi hsri ep qexivep e gy zerrs Ăwwexe. Uyi rgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxvrk firi xyxxi pi zx tiv izxevi tvsfpiq h gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr hsris epùrgewws wy wytivĂg rsvqep q irxi rĂeq qefp.
11. Ettevigglis rsr hsris epùrwxepe~sri hvixxe wy wytivĂg rsvqep q irxi rĂeq qefp.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi rwxeppexs wsps e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis rhgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehre eyxs tvsxixxe. Yxp~~evi wsps peq tehri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeq irxi vgeq f gsrjsvq epi rsvq exzi.
19. Wsvkirxi pyq rswe gsr hsh e iq wwsri pyq rswe ,PIH- rsr wswxxyfp. Rsr wq srxevi p tvshsxxs tivgl² hsh tswwsrs herrikkevi kp sggl. Rsr q q ivkivi ripùeguye. Typi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs h jywfpi. Wi pe peq tehe rsr w eggirhi wswxxy i p jywfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve q ixepge hipe peq tehe. Q iwwe e xiwe s f fpkexsvie.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wrgyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùep q irxe~sri e fewwwwq e xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 6½9 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxep q irxi gsrxvs pùrkviwws h tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgep i h ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgprre~sri qewwq e h 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkie.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyq rswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ăxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxrgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ăxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hwtswep rjsvq exsr ewo xli psgep eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gsppigx x.
3. Ew rhgexih f} wtigĂg vikypexsrw, xli kl xrk Ăxxrk wlsyph fi rwxeppih f} e uyepĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv, hwxvfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvgier.
5. Ep{e}w wwspexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxeppexsr, qerxirergi sv vitew.
6. Xli pyq rewvi gsrxervw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivep viuyviw wtigĂg qsyrxrk eggiwwsviw. Ywi wgvi{w erh {ep tpykw wyxefpi jsv xli qexivep xs {lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi.
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Ăvq p} xs ezsh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlw Ăxxrk wlsyph sr} fi rwxeppih rhssvw.
10. Pyq rewviw rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeq qefpi wyvjegiw.
11. Pyq rewvi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqep ăeq qefpi wyvjegiw.
12. Xlw Ăxxrk w sr} wyxefpi jsv Ă|rk xs xli gipwrk.
13. Xlw Ăxxrk w sr} wyxefpi jsv Ă|rk xs xli {ep.
14. Xli {ikl sj xli peq t lew xs fi wytt svxih f} xli glerr. Ehyxx xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {lgl hs rsx i|giih xli qe|q yq wtigĂih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qrq yq hwxergi fix{iir xli peq t erh xli wyvjegi fi rk p0 ew wls{r r xli gsr. Xli peq t ger geywi e Ăvi j xli qrq yq hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyp f. S p} ywi fyp f w eewtih {xl xlw w q f. Lepskir fyp f w ki x zivi ls x. [ex yrxp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih q q ihexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tp}rk {xl vikypexsrw.
19. Pkl x wsyvgi {xl rsx1wy fwxxyxe fpi pkl x iq xxrk hshi ,PIH-. Hs rsx hwewwiq fpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx q q iwi r {exiv. [ti {xl e heq t gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ăxxrk w iuyttih {xl e jywi. Ij xli peq t w syx sj svhiv, vitpegi xli rxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iewxlrk- gsrrigxih {xl xli q ixep jveq i sj xli peq t. Iewxlrk w sfpkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsr. Iewxlrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt p} ,piww xler 94 Zspx-. Iewxlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerwx wsph sfigxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih ekerwx wsph sfigxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih ekerwx wsph sfigxw kviexiv xler 6½9 q q.
28. Tvsxigxih ekerwx wsph sfigxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerwx hywx rĂpxvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerwx zivxgep} jeprk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekerwx {exiv hvstw jeprk {xl e qe|q yq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w.
34. Tvsxigxih ekerwx verr.
35. Tvsxigxih ekerwx wtpewlrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekerwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekerwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekerwx xiq tsvev} q q iwwsr.
39. Tvsxigxih ekerwx tvspsrkih q q iwwsr.
40. Pyq rewvi rsx wyxefpi jsv gsziwrk {xl xlivqep} rwypexrk qexivep.
41. Geyxsr0 vwo sj ipigxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw. Tsyv pù²gsypiq irx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxer iw v³kpiq irxexsrw0 pùrwxepexsr hs ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgir uyepĂ².
4. Wi pi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsq qek²0 p jeyx uyùp wsx viq tpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgir uyepĂ².
5. Gsyti~ w}wx² q exuyiq irx pi gsyverx ezerx pùrwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ă|exsr wt²gĂuyiw. Yxpwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx răeq qefpiw.
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv pùrwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx răeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tshw hi pe peq ti hsx ixvi wyttsvx² tev pe glerri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hùeq tsypiw hi ty wwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w.
16. Qerxirv pe hwxergi qrq epi hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wyvix ppyq r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½.
17. Eq tsypi eyxstvsx²k²i. Yxpwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wi pi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 p hsx ²xvi viq tpeg² q q ²hexiq irx ir yxpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshyx0 gev piw hshiw tiyzirx irhsq qekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyq hi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywfpi. Wi pe peq ti ri wùeppyq i tew0 glerkiv pi jywfpi.
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfpkexsvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv pùrwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi rwspexsr sy tev yri rwspexsr virjsvg²i. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pùeq irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjiviyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
24. Non protï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 6½9 q q.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsyww³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsyww³vi.
31. Non protï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgprewsr qe|q epi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsvevw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyq riywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi wx r ª fivirwxq qyrk qx hir Iyvst®wglir Wglivlixwrsvq ir IR :4 9=<15.
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx qx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir. JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvqivir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾hir Ãfiv hi Weq q ipqshepx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxeppexsr zsr iriq IpioxvsJeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv IpioxvspixyrkhevjhiwieywwglpiËglzsqLiwxippiv0L®rhpivshiv iriq IpioxvsJeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qx Xipir0 hi ivlx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~Ăwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivq ihir.
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yq ir rwxeppivx {ivhir.
10. Hi Piyglxi ikrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxăeq q fevi Sfivă®glir.
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxeppexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix.
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxeppexsr kiikrix.
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxeppexsr kiikrix.
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew IpioxvsoefiI qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv ew hi Oixxi wx.
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx rglx I¾livivPiwxyrkepwhierkikifir [exxeki.
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww q q ivhiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fivÃgowglxkx {vh.
17. Wipfwxkiwglà x~xiw Piyglxqxxip. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx hiwiq W}q fsp. Lepskirpiyglxqxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wi zsv Eywxeywglfw wi efkioÃlpx wrh.
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhir.
19. Pglxuyipi qx Pglx1iqxxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rglx r [ewwiv xeyglir. Qx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hi IpioxvswglivlixwxhyvglLeytxwspivyrkyrhWglyx~pixivervglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv qx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx tăglxk.
22. Opewwi II> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir.
23. Opewwi III> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B6½9 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B 5 q q.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zspposqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq qx xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyhegr rjsvq ewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskhe.
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepĂgehs.
4. Wi ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fehs tsv sxvs hi p qwqs xts wsps tsv ip jefvgerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepĂgehs.
5. Uyxev wiq tvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iq ti~ev pe rwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qeryxirg»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivep t hi eggiwsvsw iwtigĂgsw hi Ăegg»r. Yxp~ev psw xsvrppsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshver wiv hsrisw.
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrppsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir iprxivsv.
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wytivĂgiw rsvqepq irxi răeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegg»r hvigxe ir wytivĂgiw rsvqepq irxi răeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsq fppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgpe rhgehe.
16. Qerxirivwiq tvi pe hwxergpe qrqe irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viăipe ip gsrs. Ip etevexs tyihi gsrxvs qyhs gsrve wyi mvorxy wti{evhe.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsq fppe gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsq fppe hi fepe tviwsr. Pew fsq fppew wi gepirxer qygls. Wi egsrwipe hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevpew.
18. Wi yre gvwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq f ips rq ihexeq irxi } ywi wsps vigeq fsw etvsfehsw tsv ip jefvgerxi.
19. Regirxi pyq rswe gsr hshsw e iqw»r pyq rswe ,PIH- rs wywxxyfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivyhgev psw sssw. Rs wyq ivew ir ip ekye. Prq tev gsr te°s lÀqihs izxerhs wszirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv jywfpi. Wi ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve q ix«pge hi pe p«q teve. Xs qe hi xiwe sfpkexsve.
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverx~e ip ewpeq irxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeq irxs s hi yr ewpeq irxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverx~ehe tsv pe epq irxegr»r hi fepe xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 94 q q.
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 56 q q.
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 6½9 q q.
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 5 q q.
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikhs xsxepq irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgpreg»r q«|q e hi 59Å.
34. Tvsxikhs gsrxvs pe ppyze.
35. Tvsxikhs gsrxvs wetpgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve pe rq iw»r xiq tsvep.
39. Tvsxikhs gsrxve pe rq iw»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke ip²gxvge.
42. Rs Ăev pe jyirxi pyq rswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ũƒƊƃƐƒ ƓƐƔƀƓƔƓƀhƓƔ ƇƀƒƐƑƇƋƇƊƃ ƏƐƒƎƃƎ ƃƇƋƐƎƊƈƇƐƔƊ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ ƏƇ ƋƐƕƇƔ ƃƓƔƔ ƀƓƃƐƒ ƘƐ ƏƐƇƎƕƌƏƃ ƀƐƒƎƇƐƔƃ ƇhƇƎƊƒ. ƗƐƔ ƇƀƏ ƇƊƓƈ ƇƐƀƓƔƊ ƀƊƀ ƃƔƎƃƓƔƊƐƈ.
3. ųƐƀƐƐƓƏƐ ƏƇƓƔƃƒƏƏ ƏƐƒƏƃ0 hƓƔƃƏƐƀƎƃ ƋƐƕƇƔ ƀƓƔƔ ƐƓhƃƀƃƓƇ ƑƒƐƋƓƓƇƓƊƐƏƃƎƙƏƙƋ ƐƊƇƃƔƒƈƃƓƈ.
4. łƇƐƊ ƏƐƑƐƒƐƃƇƋƇƏ łƏhƒ ƀƃƇƀƇƋ0 ƇƐ ƋƐƕƇƔ ƀƓƔƔ ƊƃƓƐƏƃ ƔƐƀƏƐ ƑƐ ƐƃƐ ƋƃƏƕƈƃ.
5. ũƃƐƀ hƐƃƊƇƃƇƃ ƏƐƇ ƃƐƇƕƃƔ ƀƇƐƓƐ ƐƃƓƐƒƔƃ.
6. ũƒƊƃƀƒ0 ƐƊƇƐƇƊƇƃ ƔƒƊƃƊƏ ƇƀƓƐƀƇƈ.
7. ŦƐ ƒƀƐƇł ƔƃƐƇƒƊƃƊƇ ƐƇƇłƇƓƔƒƏ ƀƏƐƃƔƊƃƏƐ ƃƒƔƃƀƇƇƃ. ŪƐƒƇƓƃƀƀƓƀƔƎƃƀƇ ƒƃƒƎƐƃƏƐƓƇ.
8. ŴƒƃhƔƇƇƃ łƇƒƇłƐƇ ƃƇƒƃƔƇƐ ƐƐ ƊƃƏƇƓƏƐƃƐ ƑƒƇƀƓƇƃ Ɛ ƑƒƊłƔƇƇƃƇƇƒƇƇ.
9. ũƒƊƃƀƒ ƏƇƐƃ ƀƏƐƃƔƃƀƐƃƊƃ ƃƐƏƃƀƇƒƊ.
10. ũƒƊƃƀƒ ƐƇ ƑƒƊƀƐƐƃƀƊƃ hƐƃƀƇƐƇƃƃ ƃƏ ƑƇƀƒƊłƇƏƃƀƇƇł.
11. ũƒƊƃƀƒ ƐƇƑƒƊƀƐƐƇƃ ƃƐƃƃƃ hƐƃƀƇƐƇƃ ƃƏ ƀƃƐƒƃƊƃƐƐƃƐƃƀƐƃ ƑƇƀƒƊłƇƏƃƀƇƇł.
12. ũƒƊƃƀƒ ƃƇƐƃ ƀƏƐƃƔƃƀƐƃƊƃ ƃƐƒƃƀ ƃƏ ƑƇƃƇƃƇƃ.
13. ũƒƊƃƀƒ ƃƇƐƃ ƀƏƐƃƔƃƀƐƃƊƃ ƃƐƒƃƀ ƃƏ ƐƇƃƇh.
14. ŤƇƐ ƃƇƐƃƀƏ ƐƇƃƃƐƃ ƑƇƐƐƇƐƃƀƐƃƀƐƃƇ ƀƐƇƀƃ. ƐƃƐƃƀƒƊƃƀƐƃƇƃ ƀƐƀƃ ƐƇƃƃƐƃ ƐƃƐƀƇƐƇƃƐ ƀƐƇƀƃ.
15. ŪƐƐƇƃƇƐƀƃƀƀƃƃ ƃƇƐƃƐƇƃ ƃ ƃƃƃƃƐƐƃƃƐƃ0 ƐƇƐƒƀƃƐ ƀƐƇƃƃ ƀƐƃƃƃƃƃƃƃ.
16. ŤƃƃƀƐƇ ƑƒƐƐƒƀƃƀƃƃƃƃƀƃ ƃƐƃƃƀƃƃƐƃƃƃƀ ƃƐƃƃƃƐƐƐƃƃƐƃƃ ƀƃƐƃƐƃƃƃƃƃƃ ƐƐƐƐƃƃƐ ƃƃƃ ƀƃƃ ƃƐƃƃ.
17. ũƒƊƃƀƒ ƀƐƃƃƐƃƀƃƐƃ. ŪƃƐƀƃƃƐƇƐƀƃƀƀƃƃ ƃƇƐƃƐƇƃ ƃƐ ƃƐƇƐƃƀƃƀƀƃƃƀ ƃƃƃƐƃƃƀ ƃƐƃƀƐƐƐƃƃƐƃ.
18. ŧƐƐƃ ƀƃƀƃƃƐƃƐ ƃƃƐƃƃƐƃ Ɛ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƐƐƐ ƃƐƃ ƃƐƐƃƃƐƃ ƀƐƃ ƃƐƃƃƃƐƃƃƃ ƃƃƃƐƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƐƃƐƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƐƃƃƃ ƐƃƃƐƃ ƃƃƃƐƃƐƃƃ.
19. ŪƐƃƃƐƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƐƃƃƃƃƃƃƃ 1 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ,PIH- ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
20. ũƒƊƃƀƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
21. ŪƃƃƃƃI ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ-0 ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
22. ŪƃƃƃƃII ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
23. ŪƃƃƃƃIII ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃ 94 ƃƃ-. ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
24. ůCƳ ƉБƛƊƳƝ.
25. ũБƛƊƛƇƏƐ ƑƒƐƊƃƐƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃ.
26. ũБƛƊƛƇƏƐ ƑƒƐƊƃƐƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃ.
27. ũБƛƊƛƇƏƐ ƑƒƐƊƃƐƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ 6½9 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃ.
28. ũБƛƊƛƇƏƐ ƑƒƐƊƃƐƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃ.
29. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƑƐƑƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
30. ũƐƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
31. ůCƳ ƉБƛƊƳƝ.
32. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.
33. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59Å.
34. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƃƃƃƃƃ.
35. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
36. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
37. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
38. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
39. ũБƛƊƳБ ƐƳ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
40. ũƒƊƃƀƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ.
42. ůC ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{ehe lyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~iri ri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qiwoqgl. Irjsvqegm s ~fiverry ywy{erry shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {ìeh~ psoepr}gl.
3. ^kshri ~ tv~itwe q rwxepegre qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}qirsr} x}pos {}àg~ri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegm pyf eoirosp{io g~}rrsìg ~{à~erin ~ osrwiv{egà repiò} shgreâ retègi wigs{i.
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìg0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire.
7. Oeòh} qexiveh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf reovèxio rehevegi}gl wè hs x}ty qexivehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè ri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxoi ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq »{ ~i ~àg~iq.
9. Yv~eh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos {}àg~ri {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh ri {eìg{}hs qsrxs{ere re hex{stepr}gl ts{iv~glregl.
11. Yv~àh~iri ri ~hexri hs fi~tsìvihri rwxepegm re ts{iv~glregl ri fèhàg}gl skrs shtsvr}q.
12. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re wyĂgi.
13. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re ìgmeri.
14. Gièòev peq t} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ìeêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}sr hpyòw~} sh ìeêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos {}àg~ri òev»{io s qsg} ri {iow~ ri ò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qrqeprà fi~tig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sfrioxiq sì{ixpsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòip qrqepre shpikpsìâ ri ~swxer~i ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fspiq. Òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih {gl {}qerà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòip w~ofs ~efi~tig~eàgi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glqewx {}qirsri y~}{eàg g~èìg {}qirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq.
19. Hsh} ipioxvspyq riwgirg}ri ,PIH- ri wà {}qirri. Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsri{eò hsh} qskà yw~osh~iâ {~vso. Rri ~eryv~eg { {sh~i. G~}ìgiâ ~{iòsr} q qexivepiq ~ {h»ore yroei àg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~iri {}tsweòsri { fi~tig~rn. Niòip peq te ri ì{igiâ0 {}qiriâ fi~tig~rn.
21. Opewe sglvsrrsìg I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè tv~i{shr ~efi~tig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ q ixeps{e wxvyoxyvà peq t}. ^egwo sglvsrr} iw sfs{à~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìg II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè i tsh{»re ~spegè pyf {~qsgrsre ~spegè. Rri qyw qiâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìg III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpiri s fevh~s rwoq retègy ,tsròi 94 Zsp-. ^egwo sglvsrr} ri iwx sfs{à~os{}.
24. Rri ~efi~tig~sr}.
25. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gei wxe}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 94 q q.
26. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gei wxe}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 56 q q.
27. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gei wxe}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 6½9 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tꝉig~sr} tv~ih tirixvegꝉà geh wxeh}gl s ìvihrꝉg} {ꝉèow~iꝉ rꝉò 5 q q2
29. ^efi~tꝉig~sr} tv~ih tirixvegꝉà oyv~y2
30. Gehsos {ꝉgꝉi ~efi~tꝉig~sr} tv~ih tirixvegꝉà oyv~y2
31. Rꝉi ~efi~tꝉig~sr}2
32. ^efi~tꝉig~sr} tv~ih wtehewg}qꝉ ovstpeqꝉ {sh}2
33. ^efi~tꝉig~sr} tv~ih wxvykeqꝉ {sh} s qeow}qepr}q regl}pirꝉy 59Å2
34. ^efi~tꝉig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tꝉig~sr} tv~ih vs~fv}~keqꝉ {sh}2
36. ^efi~tꝉig~sr} tv~ih wxvyqꝉirꝉeqꝉ {sh}2
37. ^efi~tꝉig~sr} tv~ih wpr}qꝉ wxvyqꝉirꝉeqꝉ {sh}2
38. ^efi~tꝉig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irꝉe2
39. ^efi~tꝉig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irꝉe2
40. Yv~àh~irꝉi rꝉi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivꝉehiq xivqꝉg~rꝉi ꝉ~spyꝉàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirꝉe tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rꝉi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{ꝉexꝉe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rꝉix fꝉ lix lywzyp {svhir kiwxst2 ꝉrjsvqiiv fꝉ hi tpeexwipꝉoi eyxsvꝉxirxir zssv hi ziv{ꝉhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hꝉirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvꝉgꝉir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehꝉkhi zsihꝉrkwoefip qek yxwpyxirh hssv hi jefvꝉoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvꝉgꝉir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epꝉh hi rixwterrꝉrk ej epzsvirw qix hi ꝉrwxepexꝉi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivꝉeep ziviꝉwx wtigꝉĂioi fiziwxꝉkꝉrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyꝉoir hꝉi kiwglꝉox ~ꝉr zssv lix qexivꝉeep {eeveer ~i {svhir fiziwxꝉkh2 Lixꝉw qskipꝉo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rꝉix kiwglꝉox ~ꝉr2
8. Hi wglvsizir wxizꝉk eerhveeꝉir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqꝉhir2
9. Hi evqexyyv ꝉw yxwpyxirh zssv hi ꝉrwxepexꝉi fꝉrrir kiwglꝉox2
10. Pꝉglxevqexyyv rꝉix kiwglꝉox zssv hi ꝉrfsy{ ꝉr rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rꝉix kiwglꝉox zssv hi hꝉvigxi ꝉrwxepexꝉi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxꝉrk hꝉirx lix ki{ꝉglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipꝉoi {ꝉ~iej hex lix perkiv her hi oixxꝉrk ꝉw2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyꝉoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ꝉqyq eerxep [exx rꝉix sziwglvꝉhx2
16. Hi eerkikizir qꝉrꝉqyq zipꝉklꝉhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qꝉrꝉqyqejwxerh rꝉix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyꝉoir hꝉi zer hꝉx w}qfssp ~ꝉr zssv~ꝉir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipꝉklꝉhwkpew hꝉirx srqꝉhhipꝉpo hssv viwivizisrhivhipir hꝉi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pꝉglxfvsr qix pꝉglx1iqꝉxxivirhi hꝉshiw ,PIH- hꝉi rꝉix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rꝉix hiqsrxivir eerki~ꝉir hi hꝉshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rꝉix ꝉr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1ir viꝉrꝉkꝉrkwqꝉhhipir kifvyꝉoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivꝉrk2 Hi ~ioivꝉrk zivzerkir epw hi peqt rꝉix eer keex2
21. Ipioxvꝉwgli ziꝉpklꝉhwoꝉewwi ꝉ ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexꝉi ir iir fiwglivqꝉrkwkipiꝉhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvꝉwgli ziꝉpklꝉhwoꝉewwi ꝉꝉ ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexꝉi ir iir hyffipi ꝉwspexꝉi sj iir ziwxivoxi ꝉwspexꝉi2 Eevhꝉrk rꝉix rshꝉk2
23. Ipioxvꝉwgli ziꝉpklꝉhwoꝉewwi ꝉꝉꝉ ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihꝉrkwwterrꝉrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqꝉrk2
25. Fiwglivqh xikir ꝉrhꝉrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ꝉrhꝉrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ꝉrhꝉrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ꝉrhꝉrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqꝉrk2
30. Wxsjzvꝉ2
31. Kiir fiwglivqꝉrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ꝉrhꝉir hvyttipw zepirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhꝉglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhꝉk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhꝉglx2
40. Evqexyyv rꝉix kiwglꝉox zssv fiopihꝉrk qix xlivqꝉwglꝉwspivirhi qexivꝉepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxꝉikizeev2
42. Rꝉix ꝉr hi pꝉglxfvsr oꝉoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hꝉwts~ꝉz ry xvifyꝉi we Ăi evyrgexꝉq tviyre gy kyrspyp qireꝉiv2 Tirxvy ꝉrjsvqexꝉ gy tvꝉzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyꝉi we gsrwypxexꝉ eyxsvꝉxexꝉpi psgepi2
3. Tsxvꝉzꝉx yrsv rsvqi hi ꝉrwxepevi xvifyꝉi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvꝉgꝉer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivꝉsvex gefpyp ipigxvꝉg i|xivr xvifyꝉi ꝉrpsgyꝉx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hꝉwxvꝉfyꝉxsv wey hi yr ipigxvꝉgꝉer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivꝉep wyrx rigiwevi eggiwsvꝉ wtigꝉĂgi hi qsrxe2 Yxꝉpꝉ~exꝉ wyvyfyvꝉ tsxvꝉzꝉxi tirxvy Ă|evie Ăigevyꝉ gsvt hi ꝉyqꝉrex2 Gipi ꝉrgpywi tsx Ă ritsxvꝉzꝉxi2
8. Wxverkixꝉ jsevxi fꝉri wyvyfyvꝉpi tirxvy e izꝉxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqep ꝉrăeqefꝉpi2
10. Gsvtyꝉ hi ꝉyqꝉrex ehigzexi tirxvy ꝉrwxepevie hꝉvigxe ti wytvejixi rsvqep ꝉrăeqefꝉpi2
11. Gsvtyꝉ hi ꝉyqꝉrex gevi ry wyrx ehigzexi pe ꝉrwxepevie hꝉvigxe ti wytvejixi rsvqep ꝉrăeqefꝉpi2
12. Gsvtyꝉ hi ꝉyqꝉrex gevi tsx Ă ꝉrwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ꝉyqꝉrex gevi tsexi Ă ꝉrwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyꝉ hi ꝉyqꝉrex xvifyꝉi we Ăi wywxꝉryxe hi perx2 Vikpexꝉ gefpyp ipigxvꝉg ewxjip ꝉrgex we Ăi qeꝉ pyrk higex perxyp2
15. Jspswxꝉ hsev figyvꝉ gy tyxivi qeꝉ qꝉge wey ikepe higex gie ꝉrhꝉgexe2
16. Tewxvexꝉ0 ꝉrxvi fig wꝉ sfꝉigxyp ꝉyqꝉrex0 hꝉwxerxe qꝉrꝉqe hi wkyverxe ꝉrhꝉgexe2 Gsvtyp hi ꝉyqꝉrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiꝉex2 Jspswxꝉ hsev figyvꝉ qevgexi gy egiwx wꝉq fsp2 Figyvꝉpi lepskiri hizꝉr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ꝉr ge~yp ꝉr gevi s wxꝉgpe hi tvsxigxꝉi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyꝉi we Ăi ꝉrpsgyꝉxe ꝉq ihꝉex jsps-wꝉrh hsev tꝉiwi hi wglꝉq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ꝉyqꝉrex gy wꝉkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvꝉrhi wglꝉq fexꝉ wꝉkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepꝉge e peqtꝉ2 ꝉq teqerxevi sfpꝉkexsvꝉi2
22. Gpewe ꝉꝉ hi wꝉkyverxe ipigxvꝉge keverxexe hi ꝉ~spevi tvꝉrgꝉtepe wꝉ hi hyfpe ꝉ~spevi wey hi s ꝉ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyꝉi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyꝉi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiꝉex2
25. Tvsxiꝉexꝉq tsxvꝉze texvyrhivꝉ gsvtyvꝉpsv wspꝉhi gy yr hꝉeqixvy qeꝉ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiꝉexꝉq tsxvꝉze texvyrhivꝉ gsvtyvꝉpsv wspꝉhi gy yr hꝉeqixvy qeꝉ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiꝉexꝉq tsxvꝉze texvyrhivꝉ gsvtyvꝉpsv wspꝉhi gy yr hꝉeqixvy qeꝉ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiꝉexꝉq tsxvꝉze texvyrhivꝉ gsvtyvꝉpsv wspꝉhi gy yr hꝉeqixvy qeꝉ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiꝉexꝉq tsxvꝉze texvyrhivꝉ tvejypyꝉ2
30. Xsxep tvsxiꝉexꝉq tsxvꝉze texvyrhivꝉ tvejypyꝉ2
31. Ry iwxi tvsxiꝉex2
32. Tvsxigxꝉi ꝉq tsxvꝉze gehivꝉ zivxꝉgepi hi tꝉgexyvꝉ2
33. Tvsxigxꝉi ꝉq tsxvꝉze etiꝉ gevi wi ꝉrgehvie~e exyrgꝉ gerh iwxi ꝉrgpꝉrex tere pe qe|ꝉq 59Å2
34. Tvsxigxꝉi ꝉq tsxvꝉze tpsꝉ2
35. Tvsxigxꝉi ꝉq tsxvꝉze wxvstvꝉ gy ete2
36. Tvsxigxꝉi ꝉq tsxvꝉze ꝉixyvꝉpsv gy ete2
37. Tvsxigxꝉi ꝉq tsxvꝉze ꝉixyvꝉpsv tyxivrꝉgi hi ete2
38. Tvsxigxꝉi ꝉq tsxvꝉze wgyjyrhevꝉ xiq tsvevi
39. Tvsxigxꝉi ꝉq tsxvꝉze wgyjyrhevꝉ tvipyrkꝉxi2
40. Iglꝉteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivꝉx gy qexivꝉep hi ꝉ~spevi xivqꝉge2
41. Exirÿꝉi0 vꝉwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿꝉ wywwe pyqꝉrsew I2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƆƆ ɛɣbɛƅƃƒơƛ ƌƃ ƆƅƒɛƑƈƋƌƊɣƈ ƓɣƃƌƆƒɣƊ ƉƃƆƌƐƑƃƓƌƐɣ IR :4 9=<152
2. ŴƃƉƊ hƒƆƆ ƌƈ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƓƈ ƊƉƚƅɯƒɋơ Ɠ ƌƐƒƎƃɋƌƊɣƈ ƃƉɣƐƅƉ ƐɣƑƃƆɯƙƊ2 ũƃ ƐƃƈƉƅƒƈƈƆƃƌƈɣƐ Ǝhƒ ƌƐƌƓhɋɣƊƒƃɣƈ ƓƈƓ ƎƈƓɣƌƊɣƈ ƅɋƃƓɣƊ ƐɣƌƐƓƌƐ ƌƃƙƊƌƊɣƈ ƓɯƃƊƒƃƌƈ2
3. ɥɯƅɋƃƓƌƐ ƌơƌƐƊ ƒƃƉƑƐƒƈƆƃƊ0 ƎƐƌɣƃƈƃ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƓƈ ƊƉƅɯƒƚƊ ƐɣƌƅɋƊ I ƊƙƊƒƃƌ ƈɋƈƌɣƒƐɣƈƚƊƌ2
4. ŢƌƐ ƅɯƌƚƌɣ Ɗƃƚƒƃƌƅƃƛ ƌƃƃƈɋ Ɔ ƑƐƅƒƈƆƈƌ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƃɯƆƈ ƊƃƎƈƌƈƌ ƈƆƊƌƓɣƅƈƐ ɛɣ ƑƒƐƊƊƅƐƆƊɣƈɋơ0 ƆƐƓɣƃƅƙƊƌƃ ƊɋƊ ɛɣ ƌƅƃɋƊ I ƊƙƊƒƃƌ ƈɋƈƌɣƒƐɣƈƚƊƌ2
5. ŤƊƌƃƅƊ ƊƊƌɋƆƙƅƃƌɣƈ ƊƃƚƒƃƌƅƃƈɣƐ ƑƒƐƆƊ ƆƃƊƃƑƐƙƈƆɣƈ ƎƐƌɣƃƈ ƊɋƊ ƌƃƌɯƅɣƐ Ɗ ƆƃƈƊ ƅƊƆ ƑƐƆƆƒɯƈƌƃ2
6. ŵƒƆƆ Ɠ ƙƃƓɣƊ0 ƌƐƊɣƐ ƎƐƅƃɣƐ ƆƃƑƑƊƙƌƌơɣ ƊƊƅƃƒơƌƈ2
7. ŤƓƈƌƊ ƎƃɣƆƒƊƃɋ0 ƊƊƊƓƌƃƅƃ ƓƑƈƙƊ I ƊƙƊƌ ƅƌƓƈƓƐƃƒƊ ƊƃƊƌƃƒƆƑƅƃƈ2 ŪƊƑƐɋƊƅƃɣƈ ƅƊƌɣƐƅƈ Ɗ ƆƊƅƈɋƊ ƑƐƈƚƐƆƊƛƊ ƊƃƎɣƆƒƊƃɋƃƊ ƊƃƌƃɣƐ ƛƈ ƃɯƆƃɣ ƊƃƌƒƈƆƊƌ2 ŤƃɋƊƙƈƊɣƈ ƅ ƐƑƃƌƐƅƃƃɣƃ ƃƌƊƈƃƐ ƎƐƈƈ ƌƊƃƌƈƑƐƆƈƛƊ2
8. ũƃɣƈƅƌƈƈ ƌƆƃƒƈ ƅƈƊƙƊ ƅƊɣɛƅƈ ƊƃƌƅƃɣƈƈƑƒƐɋƈƎƊ Ɠ ƌƃƃƈƌ ƌƃ ƌƐɣƃƌɣ2
9. ŵƒƆƆ ƌƐɣƐ ƎƐƐƈ ƌƃƙƊ ƎƐɣƊƒƃƌ ƓƎƐ ƅƃɯ ƅɯɣƒƈ I ƌƊ ƑƐƎƈƛƊƌơ2
10. ŵƒƆƃ ƌƈ ƈ ƑƐIƐƐƛƊ ƊƃƅƃƒƃƆƃƌƈ ƌƃƌƒƎƃɋƌ ƊƃƑƃɋƊƎƊ ƑƐƅɯƒIƌƐɣƊ2
11. ŵƒƆƆ ƌƈƑƐIƐƐƛƊ ƊƃƆƒƈɣƌ ƎƐɣƊƒƃƈ ƅɯƒIh ƌƐƒƎƃɋƌ ƊƃƑƃɋƊƎƊ ƑƐƅɯƒIƌƐɣƊ2
12. ŵƒƆƆ ƌƐɣƌ ƎƐƈƈ ƌƃɯƈƈ ƎƐɣƊƒƃƈ ƓƃƎƈ ƌƃ ɣƃƅƃƌ2
13. ŵƒƆƆ ƌƐɣƌ ƎƐƈƈ ƌƃɯƈƈ ƎƐɣƊƒƃƈ ƓƃƎƈ ƌƃ Ɠɣƈƌƃ2
14. ŤƈƒƊƅƃ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƊɯƒƈƅ ɣƈƈƈƓɣƃ ƌƃ ɋƃƎƑƃƃ2 ɥƈƅhɋƊƒƃɣƈ ƆɯɋƈƊƌƃ ƌƃ ƈƑƈƓƌƐɯƐ ɛɣ ƅƈƒƊƅƃ2
15. ŨƊƑƐɋƅƃɣƈ ƓƃƎ ɋƃƎƑƊ Ɠ ƎƐƛƈɣ ƌƈ ƌƃƅƊ I ƅƃƃƛƃ ƑƐƓƐƅƈƊƈ ƅƃɣƅƈ2
16. ũƐƆɯƒƈƅƃɣƈ ƅƈƌƃƅƊ ƎƈƊƎƃƈɣƐ ƒƃƆƓƐƌƈ ƌƃ ƓƊƅhƒƈɣ ƑƐƓƐƅƌƈ ƅ ƊƃƊƃƅƃ0 ƎƈƈƊ ɋƃƈƃƅƃ ƈ ƅɣƐƆƌƈƅƃ ƆƐƅƃƃ ƊƅƐƈɋƃ ƓƒƊƌƈ ƌƃ ƑƑƈƌƊƙƅƃ ƑƈƅƑƃ0 ƅƃƈ ƌƈ ƈ ƓƑƃƅƈƌƈ ƎƊƊƎƃƌƈɣ ƒƃƌƃɣƈɋƊƈ2
17. ŭƃƎƑƃ Ɠ ƅƅɣƈƎƃɣƃƊƃ ƅƃƚƊɣƃ2 ŪƊƑƐɋƅƃɣƈ ƓƃƎ ɋƃƎƑƊ ƐƊƈƊƌƈƊƃƊ Ɠ ɣƈƊƊ ƓƊƎƃɋƌ2 ŷƃɋƐƆƈƃƈƃƊ ƑƒƊƃƊ ƌƃ ơ ƊƃƎƈƌƊƃƊ2
18. ŢƌƐ Ɗƃƛƃɣƃƈɣƈ ƓɣɯƌƐ Ɠ ƑhƆƌƃƅƐ ƊƃƌhƑƈƌƐ ɣƒơƃƅƃ ƌƊƃƃƃƃƌƈ ƌƃ ƃƈ ƑƈƎƌƈƆƊ0 ƊƊƒƃƊƎƅƃƒƃ ƊƃƅƈƒƅƊ ƈƓƊɋƅƊ ɣƃƅƊ ƊƊƓƊƅƃƌƈƅƐƌƐɣƃ ƌƃ ƌƐƒƎƃɋƒƃƊƈɣƃ hƒƆƊƅƈ2
19. ŭƆƃƎƆƈƆƌƊƆ ƊƊɣƒƐƊƃ ƌƃ ƓƅƃɣɋƊƃƈ ƓɯƓ ƓƅƃɣƈƊƈƊƈƊ ,PIH-2 ŭƆ ƒƃƊbɋƃƅƐƅƃƈƃɣƈ ƑƒƈƎhƊɣƃ0 ɣƃƎ ƃƅƈɣƈ ƆƈƊƈƊɣƈ ƎƈƆƈ ƌƃ ƑƑƊƈƌƊƒɣ hƅƒƆƆƈƎƈ ƌƃ ƈƒƊɣƈ2 ŭƆ ƑƈɣƃƑƒơƃɣƈ ƅƃƙ ƅƈƈƃ2 ũƈƈƊƈɣƅƃɣƈ Ɠ ƅƃƃƒƌƈ ƃƃƑƑƃ ƊƊƈơƅƃƅƃƊ ƓƊƃƊƃ ƑƑƈƃƒƃɣƈ Ɗ ƑƊƈƊƅƃƒƊ2
20. ŵƒƆƆ ƓƈƅƃƊƈƃ Ɠ ƑƒƆƆƒƃƊƊɣƈƃơ2 ŢƌƈƃƑƃƈƅƈ ƌƈ ƓƅƈɣƊ ƓƌƃƆɣƈ ƑƒƆƆƒƃƊƊɣƈƃơ2
21. ƚƃƆƃɣƒƊƌƆƊƃƊ ƃƃƅƈ ƌƃ ƅƆƊƈƑƈƓƈƌɣƈɣ ɪ bƈƒƃƈɣƊƒƃƈ ɛɣ Ɠƈƌƈƅƌƃƈƃɣƈ ƊƊƈƅƈƌƊơ Ɗ ƈƃƛɣƈƃ ƑƒƓƅƈƆƊƌƃ ,ƌƃƊƆƆƈƛƃƈƆ- ƓƅƈƒƅƃƌƊ ƌƊƆ ƈƆɣƃƌƈƅƈƃƈ ƌƃƓƈ ƌƃ ƃƈƆƈƃƈ2 ũƃƆƊƆƈƌɣƊƆƃƈƃ ƃƃƃƆƊƆƈƅƃƆ2
22. ƚƃƆƃɣƒƊƌƆƊƃƊ ƃƃƅƈ ƌƃ ƅƆƊƈƑƈƓƈƌɣƈɣ ɪɪ bƈƒƃƈɣƊƒƃƈ ɛɣ Ɠƈƌƈƅƌƃƈƃɣƈ ƊƊƈƅƈƌƊơ Ɗ ƈɣ ƆƅƈƃƈƃƈƃƊƅ ƊƊƈƅƈƌƊơ ƊƆƊ ƈɣ ƅƃƆƈƆƈƃƃ ƊƊƈƅƈƌƊơ 2ŭƆ ɣƒơƃƅƃ ƌƃ ƅƊƆƆ ƈƃƃƆƃƆƈ2
23. ƚƃƆƃɣƒƊƌƆƊƃƊ ƃƃƅƈ ƌƃ ƅƆƊƈƑƈƓƈƌɣƈɣ ɪɪɪ bƈƒƃƈɣƊƒƃƈ ɛɣ ƃƈƃƃɛɣƈ ƃƈɣƒƃƈƃƃƛƈ ƃƈƑƒƆƆƆƆƈƆƆ ,ƑƈƃƈƑƈƃƈ ɛɣ 94 ŤƈƃɣƆ- ŭƆ ɣƒơƃƅƃ ƌƃ ƅƆƊƆ ƈƃƈƆƈƈƆ2
24. ŭƆƈƃƛƈɣƆƈ2
25. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƒƈƈƆƃƃƈƃƆ ƌƃ ɣƃƆƒƈƈ ƑƒƆƆƈƆɣƈ Ɠ ƆƈƃƆƆɣƆƒ ƑƈƃbƈƈƆƃƈ ɛɣ 94 ƈƈ2
26. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƒƈƈƆƃƃƈƃƆ ƌƃ ɣƃƆƒƈƈ ƑƒƆƆƈƆɣƈ Ɠ ƆƈƃƆƆɣƆƒ ƑƈƃbƈƈƆƃƈ ɛɣ 56 ƈƈ2
27. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƒƈƈƆƃƃƈƃƆ ƌƃ ɣƃƆƒƈƈ ƑƒƆƆƈƆɣƈ Ɠ ƆƈƃƆƆɣƆƒ ƑƈƃbƈƈƆƃƈ ɛɣ 609 ƈƈ2
28. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƒƈƈƆƃƃƈƃƆ ƌƃ ɣƃƆƒƈƈ ƑƒƆƆƈƆɣƈ Ɠ ƆƈƃƆƆɣƆƒ ƑƈƃbƈƈƆƃƈ ɛɣ 5 ƈƈ2
29. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƒƈƈƆƃƃƈƃƆ ƌƃ ƑƑƃƈ2
30. ŭƃƑƈƈƆƈ ƃƈƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƒƈƈƆƃƃƈƃƆ ƌƃ ƑƑƃƈ2
31. ŭƆƈƃƛƈɣƆƈ2
32. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƅƆƒƈƃƆƈƃƈ ƑƃƆƃƛƈ ƃƑƃƈ ƅƃƆƃ2
33. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƃƆƃƛƈ ƃƑƃƈ ƅƃƆƃ Ɠ ƈƃƃƆƈƈƃƈƃ ƈƃƃƈƃ ɛɣ 59å2
34. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƆƈƆƆ2
35. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƑƆƃƈƃ ƅƃƆƃƈ2
36. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƅƃƆƃƈ ƓɣƑƅƈ2
37. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƈƃƛƈƈ ƅƃƆƃƈ ƓɣƑƅƈ2
38. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƅƑƆƃƆƃƃ ƑƃɣƃƑƆƃƆ2
39. ũƃƛƈɣƆƈ ƓƒƆƛh ƑƑƃƆƈƆƃƆƃƆƈ ƑƃɣƃƑƆƃƆ2
40. ŵƒƆƃ ƌƆ Ɔ ƑƈƆƃƈƆƆƛ ƅƃ ƑƃƆƑƅƃƆ Ɠ ɣƃƑƆƃ ƅƃƈƆƃƈƈƃƆƈ ƈƃɣƆƑƅƆ2
41. ŤƆƅƈƃƃƆƆ ƈƑƃƆɣƃƈƃɣ ɛɣ ɣƈƃƃƅ hƆƃƑ2
42. ŭƆ ƅƆƆƃƃƃƆƆ ƆƅƑƆƃƈƃ Ƅ ƅƅɣƈƆƆƃƃƃ ƃƃ ƓƃƆɣƆƅƃ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teꝉ IR :4 9=<15 fꝉ~xsrw«kꝉ w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xꝉpsw e I«~xevx«wꝉ Iypeh²o o¾~² hsfrꝉ2 ćvxep qexerfx«w«ve zsrexos~»er o²vꝉir ꝉrjsvqꝉ«gꝉ»x e Iip}ꝉ Iex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtigꝉ«pꝉw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitfx²wx zꝉper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xirꝉ2
4. Le e oÃꝉwΔ ipioxvs qsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxirꝉ e k}«vx»zep0 e zꝉw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zꝉper}w~ivipΔ zip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqꝉ}ir oevferxevx«wꝉ qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qꝉrhꝉk «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qꝉrhir er}ek wtigꝉ«pꝉw v¾k~fx²wꝉ xevxs~²osoex ꝉk²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²wxꝉtpoix Iew~r«pꝉsr0 eq ip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxirꝉ ofz«rꝉe2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipꝉ²xpirÃp jipiprio qik2
8. Epetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vꝉrxoi~²wꝉ tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxepꝉ«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zꝉwiprꝉi2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipꝉÃrxixixx xipꝉiwfx q²r}x riq qiklepeh» p«q t«oex Iew~r«psr2
16. E p«q te ²w e qikzꝉ«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qꝉrhꝉk xevxwe fi e~ ꝉosrsr qikꝉip¾x qꝉrꝉq«pw fꝉ~xsrw«kꝉ x«zspw«ksx2 E p«q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxꝉe fi e qꝉrꝉq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«q te2 Gweo i~~ip e w~ꝉq f»yq qep ip¾px p«q t«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«q t«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihIixrio2 Gwivi ipΔxx z«vꝉe qik0 q{k oꝉIBprio2
18. Le ik} fꝉ~xsrw«kꝉ Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prꝉ oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwiviepoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}orfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipꝉ w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}ep xꝉw~fxwe0 oivÃpꝉi sph»w~ivio ²w ivΔw xꝉw~fx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fꝉ~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«q te riq k}ypeh jip0 gwiv²pꝉi oꝉe fꝉ~xswfx²osx2
21. ꝉ2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fꝉ~xsrw«ksx e jΔ w~ꝉkixip²w ²w e p«q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fꝉ~xswfxꝉe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. ꝉꝉ2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fꝉ~xsrw«ksx e jΔ w~ꝉkixip²w ²w ik} hytpe w~ꝉkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~ꝉkixip²w fꝉ~xswfxꝉe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. ꝉꝉꝉ2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fꝉ~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fꝉ~xswfxꝉe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔꝉB w~ip«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔꝉB w~ip«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔꝉB w~ip«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔꝉB w~ip«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|ꝉqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. ꝉhirkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ꝉhirk xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~ꝉkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z}k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirꝉ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tïfwxvsꝉ shtszfh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrfq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs tïfwxvsꝉ riwqꝉ fĹx z}le~sz«r hs fÁIr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozꝉhegi0 ꝉi xlife wi ꝉrjsvqszex y qfwxrfgl svk«rî s ~tïwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq ꝉrwxepegꝉ qywꝉ tvsz«hÁx ozepÅoszerĹ ipioxvꝉo«ï2
4. Tsoyh ꝉi zrÁkꝉ oefip tskos~ir0 zĹqÁry qîÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshingi rifs ozepÅos-zerĹ ipioxvꝉo«ï2
5. Tïih ꝉrwxepegꝉ rifs ꝉeosyosꝉz stivegꝉ ÀhvÍf} zÍh} shtsꝉxi wꝉÏsz² retÁxꝉ2
6. Tïfwxvsꝉ w ɔ«wxqꝉ0 oxiv² qslsy ~tïwsfx tst«irꝉ2
7. OeÍhĹ qexivꝉ«p z}Íehyꝉi wtig«prꝉ ytizĔszegꝉ tïfwpyκirwxꝉ2 TsyÍꝉxi κvsyf} e IqsÍhꝉro} zlshr² tvs qexivꝉ«p o rÁqyÍ fyhsy tïꝉtizrÁr}2 X}0 oxiv² ꝉwsy wsyɔ«wxꝉ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsfïi yx«IrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsꝉep tvsfp²q î tïꝉ osrxeoxy2
9. TïfwxvsꝉoxivĹ qîÍi fĹx ꝉrwxepsz«r tsy~i z ꝉrxivꝉ²vy2
10. Tïfwxvsꝉ rirꝉ zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁIrÁ Isïlez² tszvgl}2
11. Tïfwxvsꝉ rizlshrĹ o tïfq² ꝉrwxepegꝉ re fÁIrÁ Isïlez² tpsgl}2
12. Tïfwxvsꝉ0 oxivĹ qîÍi fĹx ꝉrwxepsz«r tsy~i re wxst2
13. Tïfwxvsꝉ0 oxivĹ qîÍi fĹx ꝉrwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xïle peqt} qywꝉ fĹx tshtfv«re ïixÁ~iq2 Wiïi´xi ipioxvꝉgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipκꝉ riÍ ïixÁ~2
15. TsyÍꝉzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit ïiz}κyꝉi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ꝉ Í«vszosy e swzĀxpszerĹq tïihqÁxiq yhvÍyꝉxi zÍh} qꝉrꝉq«prꝉ fi~tiɔrswxrꝉ z~h«pirswx yzihirsy z ꝉosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qꝉrꝉq«prꝉ z~h«pirswx0 peq te qîÍi ~tïwsfx tsÍ«ï2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍꝉzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔiri² xfqxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipꝉqꝉ ~eIïfzeꝉ2 Tïih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. NiwxpÍi ꝉi fi~tiɔrswxrfwoꝉs tvewoꝉ² rifs tskos~ir²0 ꝉi xlife Is soeqÍꝉĀ z}qĀrꝉ0 tïꝉ zĹqĀrĀ tsyÍꝉzixi zĹpyɔrĀ r«Ivehrꝉ hꝉ} shtszꝉhegꝉ rsvq«q2
19. WzĀxiprĹ ~hvsꝉ w riz}qĀrxiprĹqꝉ hꝉsheqꝉ iqꝉxyꝉgꝉqꝉ wzĀxps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hꝉsh} qslsy tskoshꝉx ~veo2 Ritsrsïyxi hs zsh}2 ćwxĀxi rezplɔirĹq lehviq fi~wꝉrĹgl ïihꝉhip e tïꝉtvezoî2
20. Tïfwxvsꝉ z}fezirĹ tsꝉwxosy2 Niwzpꝉ wi peqte rivs~wzfx0 z}qĀÉxi tsꝉwxoy2
21. Xïfhe ꝉ ipioxvꝉgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrꝉ ꝉ~spegꝉ e sglverrĹq zshꝉɔiq ,y~iqrĀrꝉ- tïꝉtsꝉirĹq oi oszsz² wxvyoxyïi peqt}2 Y~iqrĀrꝉ tszꝉrr²2
22. Xïfhe ꝉꝉ ipioxvꝉgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrꝉ ꝉ~spegꝉ e hzsꝉxsy rifs ~iwpirsy ꝉ~spegꝉ2 Riqyꝉ qfx y~iqrĀrꝉ2
23. Xïfhe ꝉꝉꝉ ipioxvꝉgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irꝉq s zipꝉqꝉ rꝉ~o²q retĀxꝉ ,rꝉÍκꝉq riÍ 94 Zspx-2 Riqyꝉ qfx y~iqrĀrꝉ2
24. RiglvĀrĀ2
25. GlvĀrĀr tvsxꝉ tvsrꝉoryxꝉ tizrĹglxĀpiw s tvîqĀvy zĀxκꝉq riÍ 94 q q2
26. GlvĀrĀr tvsxꝉ tvsrꝉoryxꝉ tizrĹglxĀpiw s tvîqĀvy zĀxκꝉq riÍ 56 q q2
27. GlvĀrĀr tvsxꝉ tvsrꝉoryxꝉ tizrĹglxĀpiw s tvîqĀvy zĀxκꝉq riÍ 609 q q2
28. GlvĀrĀr tvsxꝉ tvsrꝉoryxꝉ tizrĹglxĀpiw s tvîqĀvy zĀxκꝉq riÍ 5 q q2
29. GlvĀrĀr tvsxꝉ zrꝉoryxꝉ tvegly2
30. EfwspyxrĀ glvĀrĀr tvsxꝉ zrꝉoryxꝉ tvegly2
31. RiglvĀrĀ2
32. GlvĀrĀr tvsxꝉ wzꝉwp² qy teh«rꝉ oetio zsh}2
33. GlvĀrĀr tvsxꝉ teh«rꝉ zsh} w qe|ꝉq«prꝉq wopsriq 59à2
34. GlvĀrĀr tvsxꝉ hiκꝉ2
35. GlvĀrĀr tvsxꝉ wxïioerꝉ zshĀ2
36. GlvĀrĀr tvsxꝉ xv}woerꝉ zshĀ2
37. GlvĀrĀr tvsxꝉ wpĀ xv}woerꝉ zshĀ2
38. GlvĀrĀr tvsxꝉ ov«xoshsf² qy tsrsïirꝉ2
39. GlvĀrĀr tvsxꝉ hpsylshsf² qy tsrsïirꝉ2
40. Tïfwxvsꝉ rirꝉ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsꝉ~speɔrꝉq qexivꝉ«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔꝉ ~eweÍirꝉ ipioxvꝉgoĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi tïꝉqs hs wzĀxipr² Is ~hvsꝉi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeꝉ ꝉi y wopehy w iyvstwoꝉq wꝉkyvrswrꝉq wxerhevhꝉqe IR :4 9=<152
2. Szeꝉ yviΞeꝉ wi riwqꝉi shpekexꝉ ~eꝉihrs w oyârꝉq sxtehsq2 Y zi~ꝉ tvꝉoytpꝉerꝉe xveÍꝉxi ꝉrjsvqegꝉi sh psoepꝉꝉl zpewxꝉ2
3. Tviqe tvstꝉwꝉqe ꝉrwxepegꝉy xvife sfezꝉxꝉ ozepĂgꝉverꝉ ipioxvꝉɔev2
4. Eos ꝉi zerꝉwoꝉ retsꝉrꝉ oefip sκxiâir0 ꝉwꝉ qsve ~eqꝉirꝉxꝉ ꝉwopꝉyɔꝉzs tvsꝉ~zsΞeɔ0 xvkszeg ꝉꝉ ozepĂgꝉverꝉ ipioxvꝉɔev2
5. Yzꝉio ꝉwopꝉyɔꝉxi wxvyꝉrs reteꝉerꝉi tvꝉi tsɔixoe ꝉrwxepegꝉi ꝉꝉ fꝉps osꝉi zwxi shvÍezerꝉe ꝉꝉ tstvezꝉe-rꝉe yviΞeꝉe2
6. Yvihꝉeꝉ ꝉqe hꝉipszi osꝉ qsky stiâꝉ2
7. Wzeoꝉ qexivꝉep ~elxꝉize wtigꝉĂɔri hꝉipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvꝉwxꝉxi zꝉoi ꝉ xꝉtpe tvꝉopehri ~e qexivꝉep re osꝉ wy tvꝉɔzκâirꝉ2 Hswxezpꝉirꝉ hꝉipszꝉ qsky fꝉxꝉ ritvꝉopehrꝉ2
8. Hsfvs wxikrꝉxi wzi zꝉoi oeos fꝉ wi ꝉ~fꝉikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞeꝉ osꝉ wi qsÍi ꝉrwxepꝉvexꝉ ꝉwopꝉyɔꝉzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxepꝉ«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rꝉi tskshre ~e ꝉ~vezry ykvehrꝉy re rsvqeprs ~etepꝉzꝉq tszvκꝉreqe2
12. YviΞeꝉ osꝉ qsÍi fꝉxꝉ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeꝉ osꝉ qsÍi fꝉxꝉ ykveΞir weqs re ~ꝉhy2
14. XiÍꝉre wzꝉixꝉpoi qsve fꝉxꝉ tshvÍere pergiq2 Tshiwꝉxi ipioxvꝉɔrꝉ oefip re reɔꝉr he fyhi hyꝉꝉ sh lanca.
15. Osvꝉwxꝉxi ꝉwopꝉyɔꝉzs Íevyꝉi we zspxeÍsq osꝉe rꝉi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ꝉ~qiΞy Íevyꝉi ꝉ swzꝉixꝉirsk sfꝉioxe hvÍꝉxi yzꝉio qꝉrꝉqepry wꝉkyvry yhepꝉirswx0 oes κxs ꝉi xs tvoe~ers re wꝉgꝉ2 Eos wi qꝉrꝉqepre yhepꝉirswx ri tskκyꝉi0 Íevyꝉe qsÍi ꝉ~e~zexꝉ tsÍev2
17. Weqs~eκxꝉxre Íevyꝉe2 Osvꝉwxꝉxi weqs Íevyꝉi s~reɔiri szꝉq ~reosq2 Lepskiri Íevyꝉi qsky fꝉxꝉ ꝉeos zvyâi2 Tvꝉɔioeꝉxi he wi slpehi tvꝉi ~eqꝉiri2
18. Eos ꝉi wꝉkyvrswrs wxeops retyoryxs ꝉꝉ ve~fꝉirs0 ꝉwxs qsve fꝉxꝉ shqel ~eqꝉirꝉirs2 Osvꝉwxꝉxi weqs vi~ivzri hꝉipszi osꝉ wy ywopeΞirꝉ w tvstꝉwꝉqe2
19. ꝉ~zsv wzꝉixpswxꝉ we hꝉshsq fpꝉiwoeꝉgsq ,PIH- rꝉwy ~eqꝉirꝉzꝉ2 Riqsꝉxi vewxezpꝉexꝉ tvsꝉ~zsh ꝉiv hꝉshi qsky sκxixꝉxꝉ sɔꝉ2 Riqsꝉxi yverꝉexꝉ y zshy2 Sfvκꝉxi zpeÍrsq ovtsq ꝉ ꝉ~fꝉikezeꝉxi ꝉeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeꝉ ꝉqe swꝉkyveɔ2 Eos wi Íevyꝉge ri tepꝉ0 ~eqꝉirꝉxꝉ swꝉkyveɔ2
21. Wꝉkyvrswre ipioxvꝉɔre opewe ꝉ ~eꝉeqɔire ꝉi kꝉezrsq ipioxvꝉɔrsq ꝉ~spegꝉsq ꝉ hshexrꝉq ~eκxꝉxrꝉq zshꝉɔiq ,y~iqpꝉirꝉiq- wtsꝉirsk re qixepry wxvyoxyvy wzꝉixpꝉoi2 Y~iqpꝉirꝉi ꝉi sfezi~rs2
22. Wꝉkyvrswre ipioxvꝉɔre opewe ꝉꝉ ~eꝉeqɔire ꝉi kꝉezrsq ipioxvꝉɔrsq ꝉ~spegꝉsq ꝉ hzswxvyosq ꝉꝉ tseɔersq ꝉ~spegꝉsq2 Y~iqpꝉirꝉi rꝉi ristlshrs2
23. Wꝉkyvrswre ipioxvꝉɔre opewe ꝉꝉꝉ ~eꝉeqɔire ꝉi reteꝉerꝉiq rꝉwoꝉq retsrꝉqe ,rꝉÍꝉq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpꝉirꝉi rꝉi ristlshrs2
24. Rꝉi ~eκxꝉâir
25. ^eκxꝉâir sh tvshsve ɔzwxꝉl sfꝉioexe w tvsqꝉivsq ziâꝉq sh 94 q q2
26. ^eκxꝉâir sh tvshsve ɔzwxꝉl sfꝉioexe w tvsqꝉivsq ziâꝉq sh 56 q q2
27. ^eκxꝉâir sh tvshsve ɔzwxꝉl sfꝉioexe w tvsqꝉivsq ziâꝉq sh 609 q q2
28. ^eκxꝉâir sh tvshsve ɔzwxꝉl sfꝉioexe w tvsqꝉivsq ziâꝉq sh 5 q q2
29. ^eκxꝉâir sh tvshsve tveκꝉri2
30. Tsxtyrs ~eκxꝉâir sh tvshsve tveκꝉri2
31. Rꝉi ~eκxꝉâir
32. ^eκxꝉâirs sh zivxꝉoepꝉrsk tehe oetꝉ zshi2
33. ^eκxꝉâirs sh tehe zshi tsh qeowꝉqepꝉrꝉq zivxꝉoepꝉrꝉq rekꝉfsq hs 59Å2
34. ^eκxꝉâirs sh oκi2
35. ^eκxꝉâirs sh twoerꝉe zshi2
36. ^eκxꝉâirs sh zshi y qꝉe~y2
37. ^eκxꝉâirs sh ꝉeoꝉl zshirꝉl qꝉe~se2
38. ^eκxꝉâirs osh tvꝉzviqirsk yverꝉerꝉe2
39. ^eκxꝉâirs osh hyꝉl yverꝉerꝉe2
40. YviΞeꝉ rꝉi tsksher tsovꝉzerꝉy xstpꝉrwoꝉq ꝉ~spegꝉwoꝉq qexivꝉepsq2
41. Zꝉk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirꝉ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguran[?] Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipꝉs r¯s hizi wiv ipꝉqꝉrehs ꝉyrxs gsq s ꝉ|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipꝉqꝉre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvꝉhehiw ꝉsgeꝉw teve ꝉrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepꝉhehiw hi vigspꝉe2
3. Gsqs ꝉrhꝉgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigꝉĂgew0 e ꝉrwxepe±¯s hizi wiv jiꝉxe tsv yq ipixvꝉgꝉwxe uyepꝉĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxꝉziv herꝉĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxꝉxyfhs i|gpywꝉzeqirxi tips jefvꝉgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvꝉgꝉwxe uyepꝉĂgehs2
5. Cortar sempre a alimenta[?] de rede antes de iniciar a instala[?] ou qualquer tipo de manu - ten[?]
6. O aparelho cont[?] pe[?]s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivꝉep i|ꝉki ti±ew hi qsrxekiq iwtigꝉĂgew2 Yxꝉpꝉ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivꝉep esw uyeꝉw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigꝉhew tshiq r¯s wiv ꝉh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izꝉxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipꝉs w» tshi wiv ꝉrwxepehs iq eqfꝉirxi jiglehs2
10. Etevipꝉs r¯s etvstvꝉehs teve s irgewxvi iq wytivjꝉgꝉiw rsvqepqirxi ꝉrăeq«ziꝉw2
11. Iwxi etevipꝉs r¯s ² ꝉh½ris teve e ꝉrwxepe±¯s hꝉvixe wsfvi wytivjꝉgꝉiw rsvqepqirxi ꝉrăeq«ziꝉw2
12. Iwxi etevipꝉs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipꝉs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvꝉgs hi jsvqe uyi wiꝉe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgꝉe uyi r¯s wytivi e tsx´rgꝉe ꝉrhꝉgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfꝉixs ꝉyqꝉrehs0 e hꝉwx-rgꝉe qꝉrꝉqe hi wikyver±e ꝉrhꝉgehe rs ꝉgsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq ꝉrg´rhꝉs wi e hꝉwx-rgꝉe qꝉrꝉqe r¯s jsv viwtiꝉxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxꝉpꝉ~ev etirew p-qtehew ꝉrhꝉgehew gsq iwxi wꝉq fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyꝉxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxꝉxyꝉ1pew0 iwtivev uyi iwjvꝉiq2
18. Wi yq zꝉhvs hi wikyver±e iwxꝉziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxꝉxyꝉhs ꝉqihꝉexeqirxi utilizando exclusivamente pe[?]s de reposi[?] de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqꝉrswe gsq hꝉshsw iqꝉwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxꝉxyꝉziꝉw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hꝉshsw tshiq herꝉĂgev sw spIsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pꝉq tev gsq yq ters Àqꝉhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipꝉs iuyꝉtehs gsq jywꝉzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxꝉxyꝉv s jywꝉzip2
21. Classe I de Seguran[?] el[?]ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ꝉke±¯s ¬ xiwe- ꝉkehs ¬ iwxvyxyve qix«pꝉge he p-qtehe2 Pꝉke±¯s ¬ xiwe sfvꝉkex»vꝉe2
22. Classe II de Seguran[?] el[?]ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento refor[?]do. N[?] deve possuir liga[?] [?]erra.
23. Gpewwi ꝉꝉꝉ hi Wikyver±e ip²xvꝉge keverxꝉhe tipe epꝉqirxe±¯s gsq xirw¯s feꝉ|ꝉwwꝉqe ,ꝉrjivꝉsv e 94 Volts). N[?] deve possuir liga[?] [?]erra.
24. N[?] protegido.
25. Tvsxikꝉhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pꝉhsw hi hꝉ-qixvs wytivꝉsv e 94 q q2
26. Tvsxikꝉhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pꝉhsw hi hꝉ-qixvs wytivꝉsv e 56 q q2
27. Tvsxikꝉhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pꝉhsw hi hꝉ-qixvs wytivꝉsv e 609 q q2
28. Tvsxikꝉhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pꝉhsw hi hꝉ-qixvs wytivꝉsv e 5 q q2
29. Tvsxikꝉhs gsrxve e irxvehe hi tsiꝉve2
30. Tvsxikꝉhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiꝉve2
31. N[?] protegido.
32. Tvsxikꝉhs gsrxve e uyihe zivxꝉgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikꝉhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ꝉrgpꝉre±¯s q«|ꝉqe hi 59à2
34. Tvsxikꝉhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikꝉhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikꝉhs gsrxve ꝉexsw hi «kye2
37. Tvsxikꝉhs gsrxve ꝉexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikꝉhs gsrxve e ꝉqiw¯s xiq tsv«vꝉe2
39. Tvsxikꝉhs gsrxve e ꝉqiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipꝉs r¯s ꝉh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivꝉep xivqꝉgeqirxi ꝉwsperxi2
41. Aten[?] risco de choque el[?]co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqꝉrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2